

4° Edizione

CorAmare

25 - 26 MARZO 2023

Gran premio internazionale di canto corale



Sestri Levante (Ge)



mediaterraneo

PROMOZIONE E SVILUPPO TURISTICO



4° Concorso internazionale di canto corale "Gran Premio CorAmare"

L'Associazione "Lupus in fabula", in collaborazione con il comune di Sestri Levante, Mediaterraneo Servizi e con il patrocinio di CLAss_Liguria canta, organizza il 4° Concorso internazionale di canto corale "Gran Premio CorAmare".

REGOLAMENTO

Art. 1 – Il 4° Concorso internazionale di canto corale per l'assegnazione del Trofeo "CorAmare" avrà luogo a Sestri Levante nei giorni 25 – 26 marzo 2023.

4th International Choral Singing Competition "Gran Premio CorAmare"

The association "Lupus in fabula", in cooperation with the municipality of Sestri Levante, Mediaterraneo Servizi and under the patronage of CLAss_Liguria cantata, is organising the 4th International Choral Singing Competition "Gran Premio CorAmare".

REGULATIONS

1. - The 4th International Choral Singing Competition for the award of the "Gran Premio CorAmare" prize will be held in the city of Sestri Levante (Italy) on 25th, 26th March 2023.

PARTECIPAZIONE

Art. 2 – La manifestazione è articolata nelle seguenti categorie, alle quali possono accedere complessi corali con qualsiasi organico:

- A)** Repertorio sacro e/o profano polifonico
- B)** Repertorio Vocal pop-jazz, gospel- spirituals, folk
- C)** Programma riservato ad ensemble vocali (da 4 a 8 elementi)
- D)** Programma riservato a cori giovanili, (cantori nati dopo il 31/12/1999), anche scolastici.
- E)** Programma riservato a cori di voci bianche (cantori nati dopo il 31/12/2006), anche scolastici.

- Ciascun complesso potrà iscriversi a più competizioni, purché presenti programmi diversi e rispetti le modalità previste per ciascuna di esse.
- Il numero dei coristi di ciascun complesso deve essere non inferiore a 4, pena l'esclusione.

ISCRIZIONE E DOCUMENTI

Art. 3 – Le domande di iscrizione dovranno pervenire entro il **19 febbraio 2023** alla Segreteria del **"4° Gran Premio internazionale di canto corale CorAmare"** – **Ass. Culturale Lupus in fabula** – tramite mail all'indirizzo:

granpremiocoramare@gmail.com (faranno fede ora e giorno d'invio), pena l'esclusione.

L'iscrizione al concorso comporta il versamento della tassa di **€ 10,00** a corista (Euro dieci/00), non rimborsabile. Per i coristi che parteciperanno in più categorie le successive quote saranno ridotte a **€ 5,00** (Euro cinque/00) ciascuno, da versare tramite bonifico bancario sul c/c

IBAN IT92Z0617531920000005633780
intestato a:

Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE (indicare la causale: iscrizione al concorso CorAmare, Categoria...).

PARTICIPATION

2. - The event will include the following categories, open to all choirs with no restrictions on choir formation.

- A)** Holy and/or secular polyphonic repertoire;
- B)** Vocal pop-jazz, gospel, spiritual, folk repertoire;
- C)** Vocal ensembles (4-8 members);
- D)** Youth choirs, including school choirs: members of the choir should have been born after 31/12/1999;
- E)** Children's choirs, including school choirs: members of the choir should have been born after 31/12/2006.

- Each choir can compete in more than one category, provided that it submits different programmes and observes the rules for each category.
- The number of members of each choir must be not less than 4, under penalty of being excluded from the Competition.

APPLICATION AND DOCUMENTS

3. - Application forms should be sent by no later than **19th February 2023** to the administrative office of the **"4th International Choral Singing Competition Gran Premio CorAmare"** – **Ass. Culturale Lupus in fabula** – by e-mail to the following address: **granpremiocoramare@gmail.com** (as documented by the date of the email), under penalty of being excluded from the Competition.

Each choir member is required to deposit a non-refundable participation fee of **€10.00** (ten euros). The choir members who take part in more than one category will pay only **€5.00** (five euros) each starting from the second fee.

They should pay by bank transfer into bank account **IBAN IT92Z0617531920000005633780** held in the name of:

Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE – ITALY (please state the following in the reason for payment: Application for the "CorAmare" competition, Category...).

È richiesta la seguente documentazione:

a) Domanda di iscrizione, il cui modulo può essere scaricato dal sito www.lupusinfabulart.it alla pagina BANDI (compilare a computer, non a mano, scrivendo direttamente nel file, stampare il documento e inviarlo con firma autografa);

b) Dichiarazione relativa al trattamento dei dati personali, il cui modulo può essere scaricato dal sito www.lupusinfabulart.it alla pagina "BANDI";

c) Programma;

d) Copia delle partiture dei brani tramite mail, comprese le due ulteriori per eventuale Gran Premio.

e) Ricevuta del versamento per ogni singola iscrizione.

• In caso di ritiro da parte del coro la tassa di iscrizione non sarà restituita.

• La documentazione inviata sarà acquisita e archiviata dalla Segreteria organizzativa del Concorso.

AMMISSIONE

Art. 4 - Il Comitato artistico ammetterà i cori alle competizioni in base a: valutazione del programma.

PROGRAMMI

• **Categoria A:**

Repertorio sacro e/o profano polifonico

Art. 5 - I cori iscritti alla categoria A dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

• **Categoria B:**

Repertorio vocal pop-jazz, gospel, spiritual e folk

Art. 6 - I cori iscritti alla categoria B dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

Each choir is required to submit the following documentation:

a) Application form, which can be downloaded from the webpage <https://www.lupusinfabulart.it/bandi/> (complete the form on the computer, not by hand, and then print, sign and send);

b) Declaration concerning the processing of personal data, which can be downloaded from the webpage <https://www.lupusinfabulart.it/bandi/>;

c) Programme;

d) One copy of the scores of the pieces to be performed, included two more pieces taking account of the possible participation to the final "Gran Premio".

e) Receipt of the payment for each application.

• If a choir withdraws from the Competition the participation fee will not be refunded.

• The provided documents will be acquired and stored by the administrative office of the Competition.

ELIGIBILITY

4. - The Artistic Committee will admit choirs to the Competition based on: the judgement of the programme.

PROGRAMMES

• **Category A:**

Holy and/or secular polyphonic repertoire

5. - Choirs competing in Category A should propose a programme no longer than 20 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed.
The organisers will provide a digital piano.

• **Category B:**

Vocal pop-jazz, gospel, spiritual, folk repertoire

6. - Choirs competing in Category B should propose a programme no longer than 20 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed.
The organisers will provide a digital piano.

• **Categoria C:**

Programma riservato ad ensemble vocali

Art. 7 - I cori iscritti alla categoria C dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

• **Categoria D:**

Programma riservato a cori giovanili

Art. 6 - I cori iscritti alla categoria B dovranno presentare un programma della durata massima di 20 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti; l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

• **Categoria E:**

Programma riservato a cori di voci bianche

Art. 9 - I cori iscritti alla categoria E dovranno presentare un programma della durata massima di 15 minuti (pause comprese) che preveda l'esecuzione di almeno un brano a cappella.

È consentito l'impiego di strumenti, l'organizzazione metterà a disposizione un pianoforte digitale.

CALENDARIO DELLE PROVE

Art. 10 - Date e sedi delle prove, nonché l'orario e il programma d'esecuzione approvato dal Comitato artistico saranno comunicati entro il 15 marzo 2023 esclusivamente tramite posta elettronica, all'indirizzo email che dovrà essere indicato nel modulo di iscrizione.

COMMISSIONE GIUDICATRICE

Art. 11 - Il presidente e i membri della Commissione giudicatrice del Concorso saranno direttori di coro, cantanti di indiscutibile valore artistico.

VALUTAZIONI FINALI - CLASSIFICHE

Art. 12 - La Commissione giudicatrice terrà conto dei seguenti parametri: intonazione, qualità vocale, aderenza stilistica, interpretazione.

• Ogni giurato esprimerà punteggio (in centesimi) e giudizio, che concorreranno a formare la valutazione globale della Commissione giudicatrice su ciascun complesso corale.

• **Category C:**

Vocal ensembles

7. - Choirs competing in Category C should propose a programme no longer than 20 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed. The organisers will provide a digital piano.

• **Category D:**

Youth choirs

8. - Choirs competing in Category D should propose a programme no longer than 15 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed. The organisers will provide a digital piano.

• **Category E:**

Children's choirs

9. - Choirs competing in Category E should propose a programme no longer than 15 minutes (including pauses) which includes at least one piece performed a cappella.

Instrumental accompaniment is allowed. The organisers will provide a digital piano.

REHEARSAL SCHEDULE

10. - Notification of rehearsal dates and locations, as well as the performance schedule approved by the Artistic Committee, will be sent by 15th March 2023 by email only, using the email address indicated in the application form.

JUDGING COMMITTEE

11. - The chairman and the members of the Judging Committee will be choral conductors and singers of unquestionable artistic value.

FINAL DECISION - CLASSIFICATION

12. - The Judging Committee will consider the following criteria: intonation, voice quality, stylistic sense, interpretation.

• Each jury member will assign a score (out of 100) and a judgement, which together will determine the overall assessment of the Judging Committee for each choir.

- I giudizi, su richiesta, saranno inviati al direttore del coro successivamente.
- La classifica di ogni categoria sarà stilata sulla base del punteggio medio conseguito, espresso in centesimi.
- I risultati ufficiali saranno resi noti al termine di ogni giornata.
- Al Gran Premio "CorAmare" parteciperanno solo i cori risultanti vincitori di categoria.
- I cori dovranno eseguire due brani a libera scelta e che non siano stati proposti nelle prove di concorso (dovranno inviarne preventivamente copia all'atto dell'iscrizione).
- La durata massima dell'esibizione non può superare i quindici minuti.
- Il voto della giuria decreterà il coro vincitore del Gran Premio.

PREMI

Art. 13 - In conformità alle decisioni prese dalla giuria, le esecuzioni saranno premiate, con i seguenti punteggi e relativi attestati:

95 a 100 punti: diploma di merito e primo premio;
90 a 94 punti: diploma di merito e secondo premio;
85 a 89 punti: diploma di merito e terzo premio.

- Le classifiche finali saranno stilate in base alla media dei voti che ciascuna formazione corale otterrà da parte della giuria.
- Ciascun membro della giuria potrà assegnare un punteggio di 100/100.
- Il giudizio della giuria è insindacabile.
- Tutti i premi sono da intendersi come contributo al coro e saranno inviati successivamente tramite bonifico bancario; in caso di parità i premi in denaro si intendono divisi fra i vincitori ex aequo.

Art. 14 - Il coro vincitore del gran premio sarà scelto tra i cori vincitori assoluti delle cinque categorie del Concorso e riceverà **il Trofeo "CorAmare", il diploma di merito, un premio di €1000,00 (Euro mille/00).**

Ai vincitori assoluti di categoria che avranno ottenuto il punteggio più alto, non inferiore a 96/100 verranno rilasciati: diploma, targa e rimborso spese di €250,00 (Euro duecentocinquanta/00).

- These judgements will be sent upon request to the choral conductors at a later time.
- The ranking for each category will be established based on the average score (out of 100) obtained by the choirs.
- The official results will be disclosed at the end of each day.
- Only the winners of each category shall take part in the "Gran Premio CorAmare" final.
- The choirs will then perform two pieces, which they may choose freely, provided that they differ from the pieces submitted in the first stage of the Competition (they should send a copy of the scores upon their application).
- The total duration of the choir performance on stage should be no longer than 15 minutes.
- The jury will decide the winner of the "Gran Premio"

PRIZES

13. According to the decisions of the jury, the performances will be awarded with the following scores and certificates:

A score of 95-100: honorary diploma and first prize;
A score of 90-94: honorary diploma and second prize;
A score of 85-89: honorary diploma and third prize.

- The final rankings will be established based on the average scores obtained by each choir.
- Each of the members of the jury can assign a score out of 100/100.
- The judgement of the jury is final.
- All prizes are intended as a contribution to the choir and will be paid at a subsequent date by a bank transfer. In the event of a tie, the winners shall divide the monetary prize equally.

14. - The choir awarded the "Gran Premio" prize will be selected among the final winners of the five categories of the Competition and will receive the **"CorAmare" Trophy, an honorary diploma, a monetary prize of €1000.00 (one thousand euros).**

The final winners of each category, which will have obtained the highest score (not less than 96/100), will be awarded: an honorary diploma, a plaque and a monetary prize of €250.00 (two hundred and fifty euros).

DETTAGLI FINALI

Art. 15 - Le varie categorie del Concorso saranno attivate a condizione che siano ammessi almeno tre complessi corali per ciascuna di esse.

Tutte le prove del concorso saranno aperte al pubblico.

Art. 16 - L'Organizzazione del Concorso si riserva ogni diritto di registrazione anche ai fini radiofonici, televisivi, discografici e di diffusione, sia in Italia e che all'estero, delle musiche eseguite durante le competizioni, senza riconoscere alcun compenso ai complessi corali partecipanti.

• I cori rinunciano altresì a qualsiasi compenso per eventuali registrazioni o per trasmissioni effettuate da enti radiotelevisivi pubblici o privati.

Art. 17 - L'Ente organizzatore si riserva, per cause di forza maggiore, di apportare modifiche al presente regolamento o di revocare il Concorso o singole categorie dello stesso.

Art. 18 - L'iscrizione al Concorso comporta l'accettazione completa e incondizionata del presente regolamento.

• In caso di controversie sarà competente il Foro di Genova farà fede il testo del regolamento pubblicato sul sito dell'Associazione culturale Lupus in fabula.

ALTRI EVENTI

24 marzo 2023: "SI-FA SOLaMente in coro"

(concorso per scuola primaria e secondaria).

26 marzo 2023: Workshop "È tempo di cantare"

Possono partecipare al workshop tutti gli appassionati di canto, coristi e docenti.

Quote di partecipazione per il Workshop:

• Per i partecipanti al concorso: **€ 20 a persona;**

• Per tutti gli altri: **€ 50 a persona.**

Per iscriversi è necessario compilare l'apposito modulo, scaricabile online alla pagina **BANDI** sul sito www.lupusinfabulart.it, versare la quota tramite bonifico bancario sul c/c

IBAN IT92Z0617531920000005633780 intestato a: **Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE, indicando la causale WORKSHOP "È tempo di cantare"**, quindi inviare la suddetta documentazione tramite e-mail alla Segreteria del "4° Gran Premio Internazionale di canto corale CorAmare" – Ass. Lupus in fabula entro e non oltre il 5 marzo 2023 all'indirizzo: granpremiocoramare@gmail.com (faranno fede ora e giorno d'invio).

FINAL DETAILS

15. - The different categories of the Competition will be confirmed if at least three choirs are admitted into each category. All of the Competition performances will be open to the public.

16. - The organisers reserve the right to record the Competition performances, including for radio or TV broadcasts, in addition to for discographic use and broadcasting purposes in Italy and abroad, without providing any compensation to the participant choirs.

• Moreover, the choirs waive all claims for compensation for any possible recording or broadcasting by public or private broadcasting organisations.

17. - The organisers reserve the right to amend these regulations or to cancel the Competition or individual categories due to force majeure.

18. - By applying to the Competition, you accept these regulations unconditionally and in full.

• In the event of any disputes, the competent court of jurisdiction is Genoa and the original Italian version of the regulations published on the website of the cultural association "Lupus in fabula" shall take precedence.

RELATED EVENTS

24th March 2023: "SI-FA SOLaMente in coro"

(competition for primary and secondary school).

26th March 2023: Workshop entitled "È tempo di cantare."

The workshop is open to all amateurs, choir members and teachers.

Participation fee for the Workshop:

• For the Competition participants: **€20 for each person;**

• For all the others: **€ 50 for each person.**

To register to the workshop, please fill the specific form, which can be downloaded from the webpage <https://www.lupusinfabulart.it/bandi/>, pay the participation fee by bank transfer into bank account **IBAN IT92Z0617531920000005633780** held in the name of: **Ass. Lupus in fabula – via Bruno Primi, 12/9 – 16039 Sestri Levante, GE, ITALY (please state the following in the reason for payment: WORKSHOP "È tempo di cantare")**, then send all this documentation by e-mail to the administrative office of the "4rd International Choral Singing Competition Gran Premio CorAmare" – Ass. Lupus in fabula by no later than 5th March 2023 to the following address: granpremiocoramare@gmail.com (as documented by the date of the email).